



PROMT для SharePoint

Интеграция технологий перевода PROMT в корпоративный портал на платформе MS SharePoint

СОДЕРЖАНИЕ

Microsoft SharePoint

Какие задачи решает? 3

Как удобнее перевести текст? 4

PROMT для SharePoint

Перевод, в котором Вы уверены 5

Преимущества интеграции 7

Технологические достоинства решения 8

Варианты интеграции 9

Схемы интеграции 12

Примеры перевода текстов 15

Преимущества PROMT для Sharepoint 19

Доступ к демо-стенду 22

Microsoft SharePoint: Какие задачи решает?



- Хранение внутренней документации компании
- Обмен сообщениями
- Совместная работа над документами
- Обсуждения внутри компании

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ЭТУ ИНФОРМАЦИЮ НУЖНО ПЕРЕВЕСТИ?

Microsoft SharePoint: Как удобнее перевести текст?



Онлайн-сервис

-	+
Нужен Интернет	Платно. Стоимость зависит от объема перевода.
Для перевода необходимо переключаться между окнами	
Нет перевода документов с сохранением форматирования	
Нет гарантии конфиденциальности	



Интеграция с PROMT

-	+
Платно	Не нужен Интернет
	Перевод прямо в рабочей среде корпоративного портала
	Перевод документов с сохранением оригинального форматирования
	100% гарантия конфиденциальности

PROMT для SharePoint:

Перевод, в котором Вы уверены



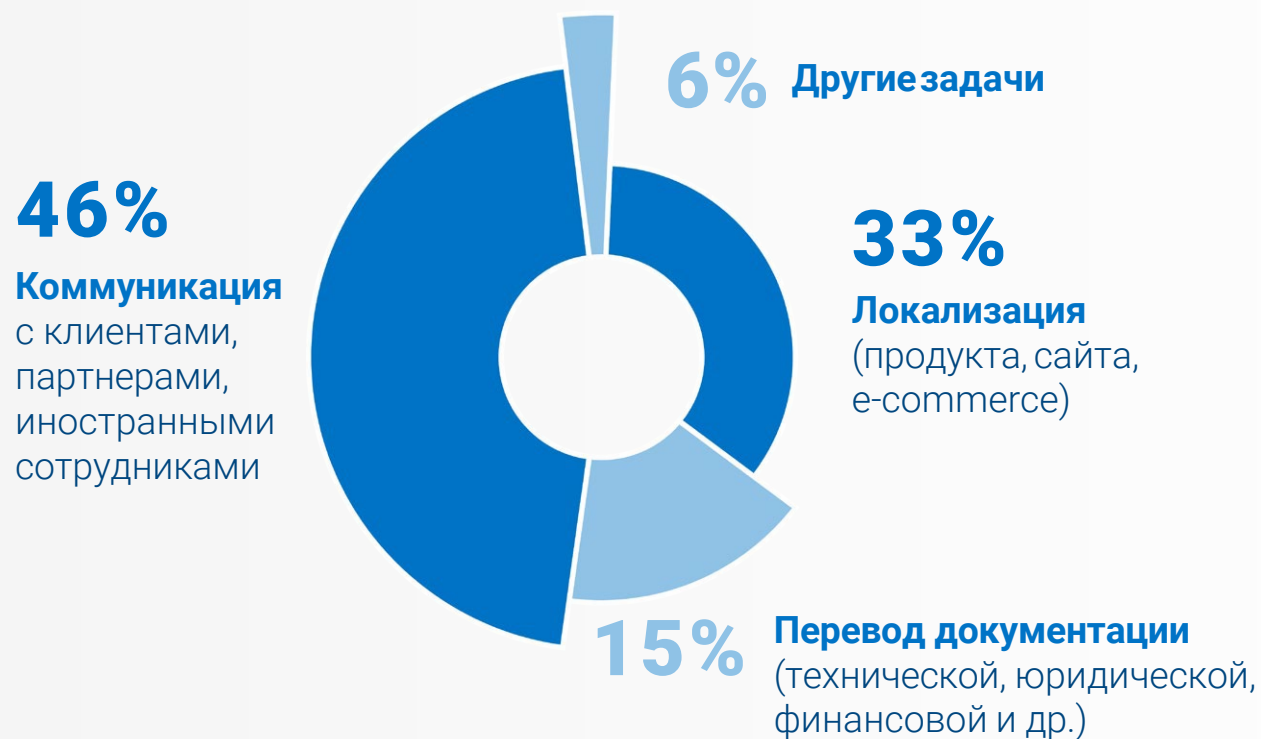
PROMT для SharePoint - это

- Гарантия **100% конфиденциальности**
- **Перевод документов** MS Office, PDF, XML и других форматов с сохранением оригинальной структуры
- Персональная панель перевода прямо **в рабочей среде** корпоративного портала
- **Удобная навигация** в иноязычных разделах корпоративного портала

PROMT для SharePoint:

Нужен ли Вашей компании?

Основные задачи, которые компании решают с помощью машинного перевода:



PROMT для SharePoint:

Преимущества интеграции



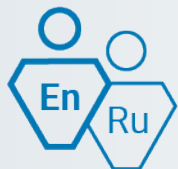
Сокращение рисков утечки информации

за счет отказа от использования онлайн-сервисов



Работа с документацией на любых языках

в привычной рабочей среде пользователя



Взаимодействие без языковых барьеров

внутри компании и за ее пределами



Повышение личной эффективности сотрудников

и уровня владения иностранными языками



PROMT для SharePoint:

Технологические достоинства решения

Готовый пакет для интеграции	Простота и оперативность внедрения	Надежность платформы
Невысокая стоимость владения	Высокая скорость и качество перевода	Дополнительные комплектации: языки, словари, профили

PROMT для SharePoint:

Варианты интеграции

1

**Самостоятельно
разработанный
модуль**

для обращения
к PROMT Translation
Server через API

2

**WSP пакет,
разработанный
PROMT**

с web формами для
перевода текстов,
перевода web-
страниц, перевода
документов

PROMT для SharePoint:

Сравнение вариантов интеграции

	Самостоятельно разработанный модуль интеграции	WSP пакет с web-формами
Принцип встраивания	самостоятельная разработка интегратором модуля для обращения из среды SP к API PROMT Translation Server (PROMT предоставляет API и SDK для сервера перевода)	готовый WSP-пакет , разработанный компанией PROMT для SP (PROMT предоставляет готовый модуль и инструкцию по его установке)
Требуется программирование	ДА	НЕТ
Разрабатывается для конкретного сайта	ДА	НЕТ
Требуемая квалификация тех. специалиста	программист ShP администратор ShP	администратор ShP

PROMT для SharePoint:

Сравнение вариантов интеграции

	API на основе web-services	WSP пакет с web-формами
Гибкость решения	Максимальная (можно разработать модуль под любой интересующий тип использования)	Достаточная (доступны только основные функции перевода)
Функциональность	<ul style="list-style-type: none">• перевод текста• перевод файла• поиск по словарям• озвучивание текста и т.д.	<ul style="list-style-type: none">• веб-часть (web part) для перевода текста• контекстная команда для перевода документов

PROMT для SharePoint:

Схемы интеграции

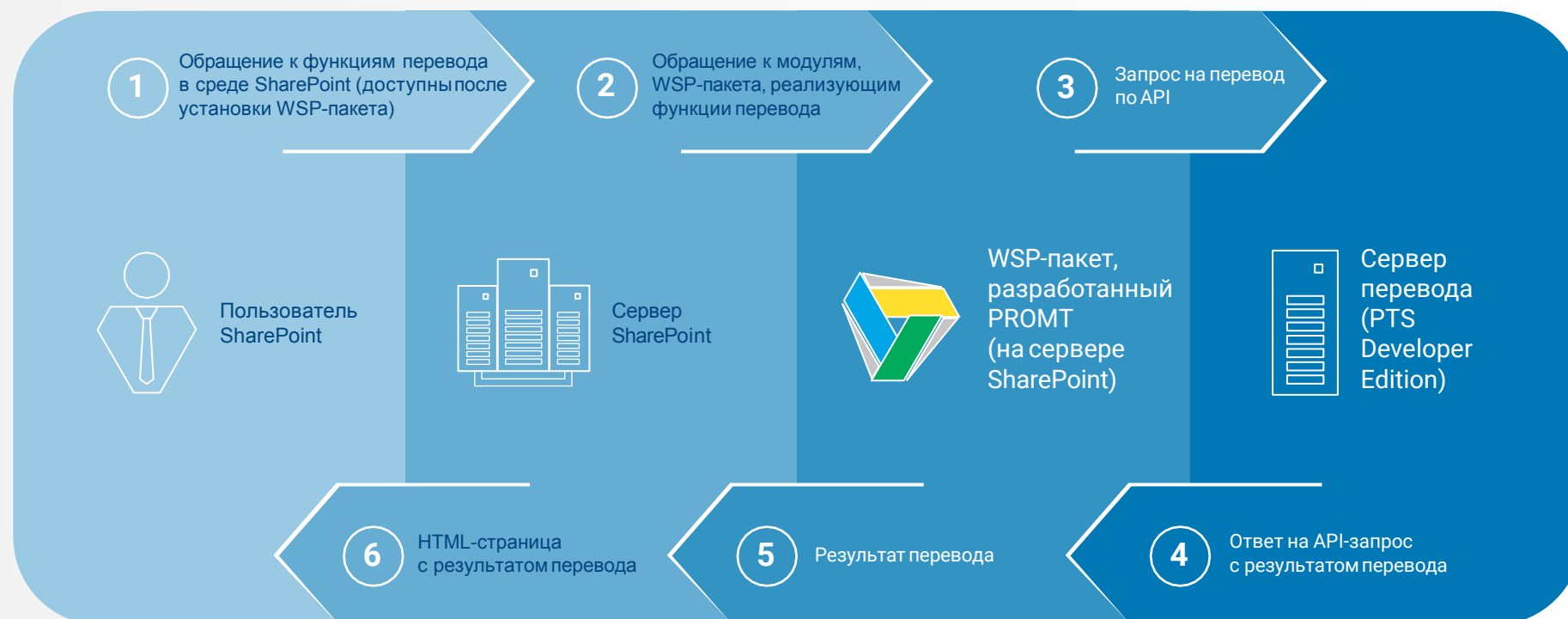
Основные задачи, которые компании решают с помощью машинного перевода:



PROMT для SharePoint:

Схемы интеграции

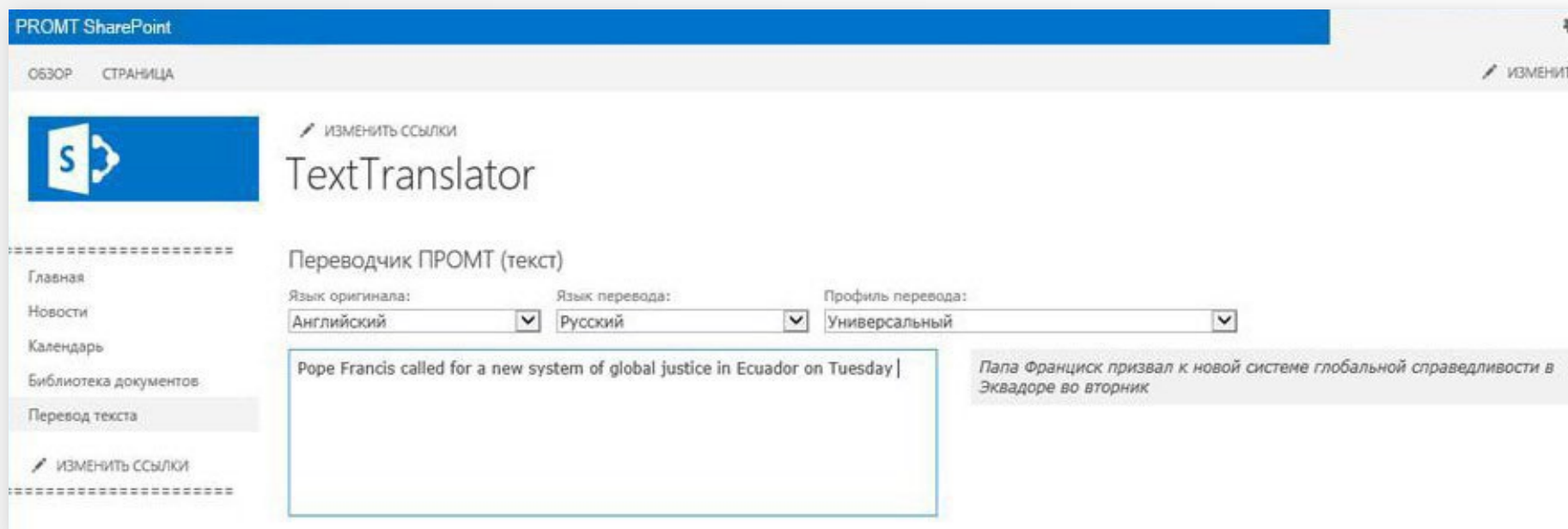
WSP-пакет для перевода конкретных объектов (по запросу пользователя)



PROMT для SharePoint:

Пример перевода текста

- Перевод любых неформатированных текстов
- Автоопределение языка, типа текста и его тематики (управляется через профиль перевода)



The screenshot displays the PROMT SharePoint TextTranslator interface. At the top, there is a blue header with the text "PROMT SharePoint" and a settings icon. Below the header, there are navigation links: "ОБЗОР" and "СТРАНИЦА" on the left, and "ИЗМЕНИТЬ" on the right. The main content area features a blue header with the SharePoint logo and the text "TextTranslator". Below this, there is a section titled "Переводчик PROMT (текст)". This section contains three dropdown menus: "Язык оригинала:" (English), "Язык перевода:" (Russian), and "Профиль перевода:" (Universal). Below the dropdowns, there is a text input field containing the English text: "Pope Francis called for a new system of global justice in Ecuador on Tuesday". To the right of the input field, there is a preview of the translated text in Russian: "Папа Франциск призвал к новой системе глобальной справедливости в Эквадоре во вторник".

PROMT для SharePoint:

Пример перевода текста

- Перевод документов форматов MS Office, PDF, XML, HTML и других
- Автоопределение языка, типа и тематики документа
- Полная конфиденциальность при переводе

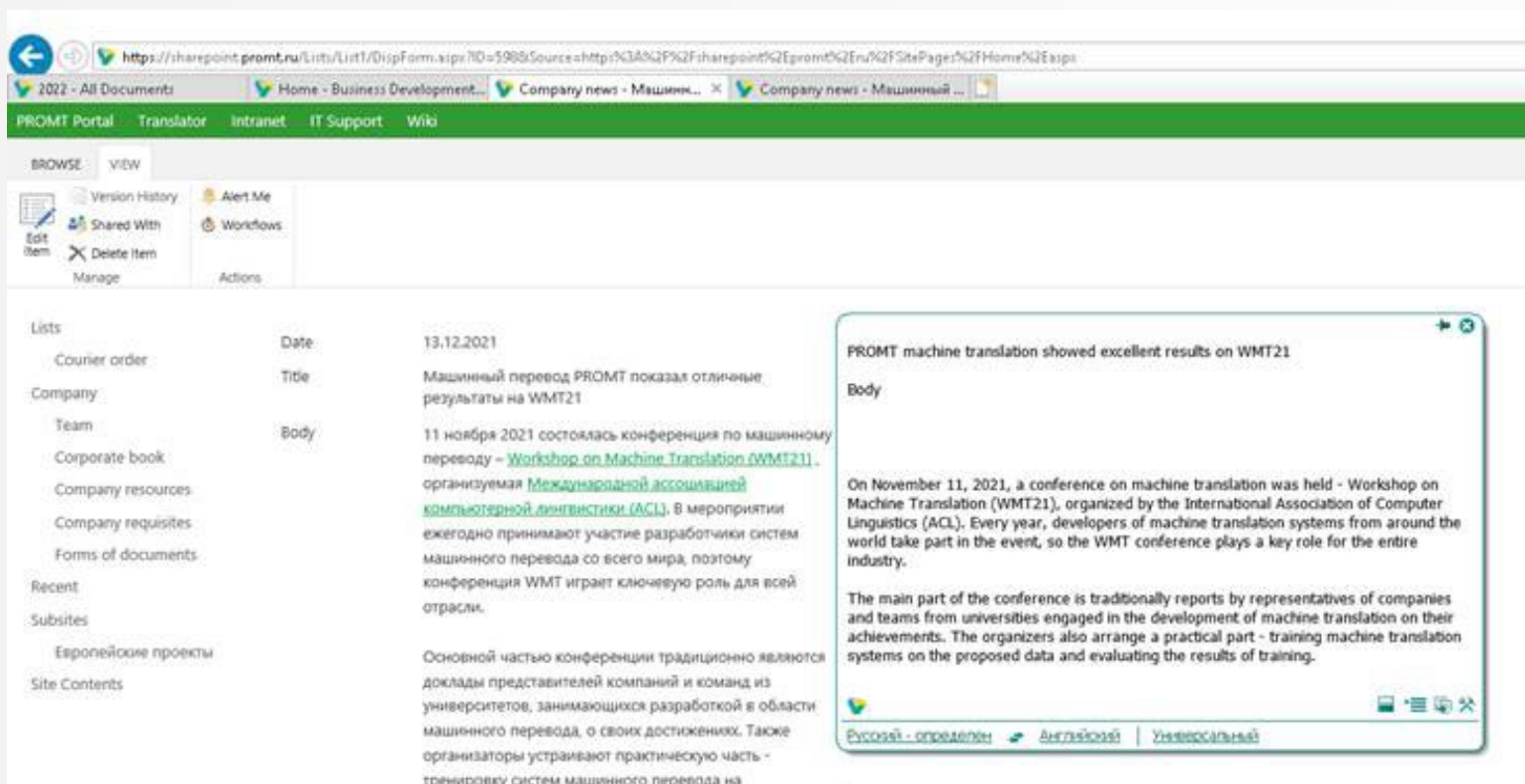
The screenshot displays the SharePoint 'Библиотека документов' (Document Library) interface. On the left, a navigation pane includes 'Главная', 'Новости', 'Календарь', 'Библиотека документов', and 'Перевод текста'. The main area shows a list of documents under the heading 'Все документы' with a search box. A context menu is open over a document titled 'PTS21 User's guide (English).doc'. The menu options include 'Просмотреть свойства', 'Изменить свойства', 'Извлечь', and 'Перевести файл (PROMT)'. The 'Перевести файл (PROMT)' option is highlighted in blue. The document list table has columns for 'Размер файла' and 'Тип контента'.

Размер файла	Тип контента
643 KB	Документ
1030 KB	Документ
1081 KB	Документ
425 KB	Документ
3708 KB	Документ
114 KB	Документ

PROMT для SharePoint:

Мгновенный перевод в 2 клика

Приложение PROMT Агент позволяет переводить, не переключаясь между экранами. Достаточно выделить слово или фрагмент текста, и его перевод появится во всплывающем окне рядом с текстом оригинала.



The screenshot shows a SharePoint page with a list of items. A popup window displays the translation of a selected text fragment. The popup contains the following text:

PROMT machine translation showed excellent results on WMT21

Body

On November 11, 2021, a conference on machine translation was held - Workshop on Machine Translation (WMT21), organized by the International Association of Computer Linguistics (ACL). Every year, developers of machine translation systems from around the world take part in the event, so the WMT conference plays a key role for the entire industry.

The main part of the conference is traditionally reports by representatives of companies and teams from universities engaged in the development of machine translation on their achievements. The organizers also arrange a practical part - training machine translation systems on the proposed data and evaluating the results of training.

Below the text, there are icons for translation, a list, and a close button. At the bottom of the popup, there are links: [Русский - английский](#), [Английский](#), and [Универсальный](#).

Lists	Date	13.12.2021
Courier order	Title	Машинный перевод PROMT показал отличные результаты на WMT21
Company	Body	11 ноября 2021 состоялась конференция по машинному переводу – Workshop on Machine Translation (WMT21) , организуемая Международной ассоциацией компьютерной лингвистики (ACL) . В мероприятии ежегодно принимают участие разработчики систем машинного перевода со всего мира, поэтому конференция WMT играет ключевую роль для всей отрасли.
Team		Основной частью конференции традиционно являются доклады представителей компаний и команд из университетов, занимающихся разработкой в области машинного перевода, о своих достижениях. Также организаторы устраивают практическую часть - тренировку систем машинного перевода на
Corporate book		
Company resources		
Company requisites		
Forms of documents		
Recent		
Subsites		
Европейские проекты		
Site Contents		

Преимущества PROMT для SharePoint

Все для эффективной работы с иностранными текстами

40+

языков

статистические и гибридные подходы
к переводу для высокого качества

100+

языковых пар

Нейронные модели

для более точного перевода

6 моделей, предназначенных для
перевода текстов и документов
определенных тематик или
отраслей.

Перевод документов

MS Office, PDF, XML, HTML

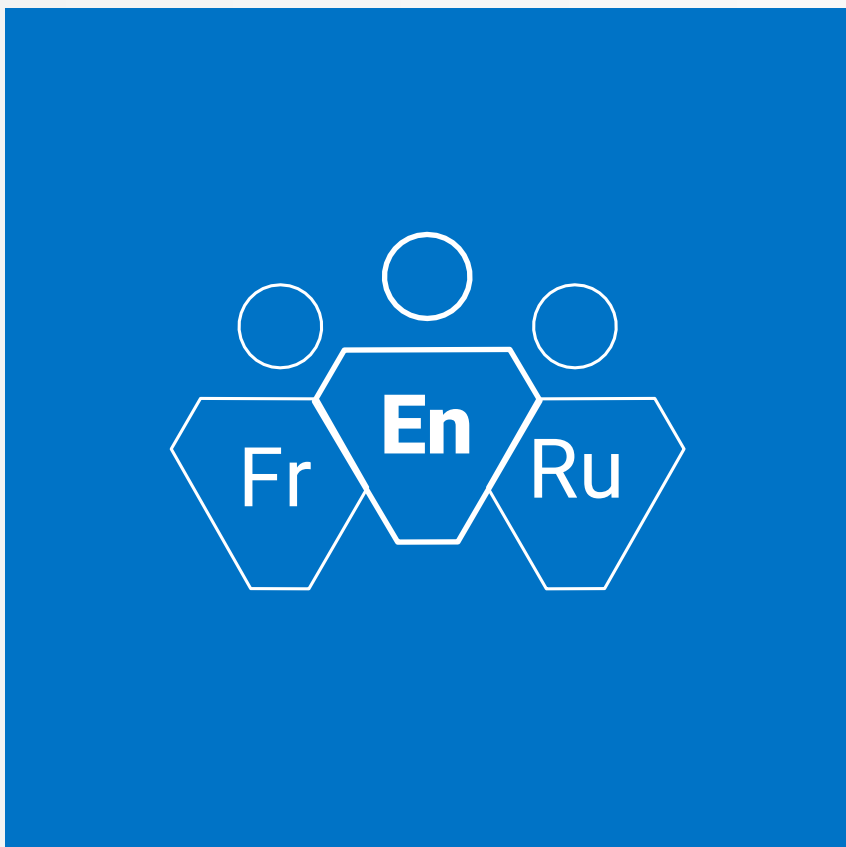
встроенный OCR для перевода
документов графических форматов

Настройка

На данных клиента

Глоссарии, базы TMX

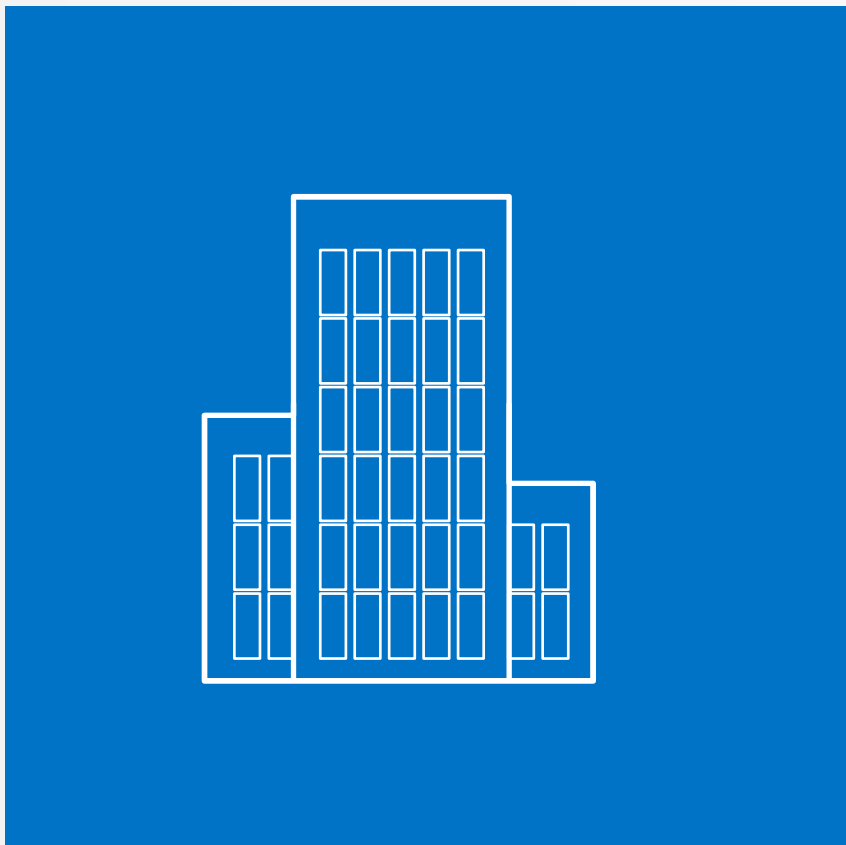
Преимущества PROMT для SharePoint



Для пользователя

- Перевод в режиме реального времени в рабочей среде корпоративного портала
- Устранение языкового барьера в деловой коммуникации
- Повышение самостоятельности и оперативности при работе с иноязычными документами

Преимущества PROMT для SharePoint



Для компании

- Гарантия конфиденциальности при переводе
- Повышение контроля за работой с иноязычной документацией
- Ускорение бизнес-процессов, связанных с работой с иноязычной документацией
- Уменьшение нагрузки на отдел переводов

Преимущества PROMT для SharePoint



Для интегратора

- Возможность создания комплексного продукта
- Простота интеграции
- Надежность и отказоустойчивость платформы
- Высокая скорость работы
- Полная документация и экспертная поддержка
- Востребованность у клиентов

Попробуйте
PROMT
БЕСПЛАТНО

Свяжитесь с нами любым способом, и Вы получите доступ к демо стенду, для самостоятельного знакомства со всеми возможностями переводчика

+7 (495) 580-4848

corporate@prompt.ru